

1706 August 2., Luzern

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, AN AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT ZUG

---

s. AH 61/49

---

Uebersetzung aus dem Italienischen - AH 61, 100 - Blatt 100<sup>V</sup> leer

1602 Mai 6., Solothurn "*ce lundy au soir*"

A

SCHREIBEN<sup>1</sup> VOM [FRANZ. AMBASSADOREN MERY] DE VIC AN [KONRAD III.] ZURLAUBEN, "SECRETAIRE DU CANTON [RICHTIG: DER STADT] DE ZOUG", ZUG

---

*"les occasions qui m'empescherent dernièrement de visiter Messieurs voz superieurs [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] comme Je le desirois ne dureront pas toujours Dieu aidant et les pouves assureur qu'avec sa sainte grace Je les Jray veoir quand J'y devrois faire un voyage expres et qu'aux occasions Je leur tesmoigneray combien Je les affectionne et desire leur servir. Taches s'il est possible de faire retirer la lettre que Mons. Alfonse [I. C a s a t i, der mail./span. Ambassador] a escrit a son partisan nommé en vostre lettre ou du moins une coppie et que vostre beaufrere [ev. Paul S t o k k e r oder Martin B r a n d e n b e r g gemeint] tache de descouvrir tout ce qu'il pourra sur le faict du mariage accorde a Rome [beim Hl. Stuhl] J'aime mieulx pour cest effect paier deux bonnes collations et troys s'il est besoing. pour cela qu'on le sonde bien sur ce subiect a quoy Je vous prie de veiller et m'en donner advis apres.<sup>2</sup>*

*Si nos Amis trouvent bon et desirent que nous facions une levee, sur les Justes deffiances que donnent les grandes et extraordinaires levees des Espagnols qui se rendent suspects a tous leurs voisins. Nous la devons faire de tous les cantons et allies et non d'une partie seulement pour ne donner Jalousie ny diviser ceste nation que nous desirons unir et fortifier autant qu'il nous est possible. Mais Jl nous est Impossible de contenter avant voz cappitaines car Jl fault avant satisfaire les cantons en general qui n'ont encores receu leurs pentions, puis ceulx qui ont servi le Roy [H e i n r i c h IV.] et apres cella nous traicterons avec*

ceulx de M<sup>r</sup> [Charles de Lorraine, Duc] du Mayne [=de M a y e n n e - der König hatte sich 1596 dazu verpflichtet, Mayenne, dem Anführer der Liga, die Schulden zu begleichen -] qui ne perdront rien pour ceste attante mais nous offencerions tous les nostres si nous comencions par les autres, vous pouves cependant scavoir d'eux [von Stadt und Amt Zug waren diesbezüglich angesprochen Johann N u s s b a u m e r und Hieronymus H e i n r i c h]<sup>3</sup> en particulier qu'elles sont leurs pretentions et de quoy Jlz se pourroient contenter, leur remonstrant qu'ilz ont receu de l'argent du Pape [- wenn damit die aktive Dienstzeit der beiden im Regiment von Oberst Rudolf P f y f f e r nachgewiesenen Hauptleute gemeint ist, so kommt hiefür bloss die Zeit von 1589 bis 1590 in Frage, damals aber regierte Papst S i x t u s V. bzw. G r e g o r XIV.] voire mesmes d'espagne [- sowohl der Hl. Stuhl wie auch Spanien nahmen damals eine gegenüber Frankreich feindliche Haltung ein -] contre laquelle Jlz se peuvent pourveoir en vertu de leur sentence me faisant scavoir ce qu'apprendres d'eux Je me resouldray sur cella, ... [j'attends] Messieurs [Bürgermeister und Rat bzw. deren Vertreter] de Zurich pour le paiement de leurs pentions lesquels seront expedies comme Je croy dans deux ou troys Jours [die Vertreter von] Messieurs [Schultheiss und Rat] de Berne viendront apres, puis les aultres cantons selon leur ordre lesquels estants expediés Je donneray ordre de distribuer le surplus aux collonels et cappitaines le plus tost et le plus esgalement qu'il me sera possible. Si Je suis creu apres cella Messieurs les Ambassadeurs [der XII Orte - XIII ausg. ZH -]<sup>4</sup> se pourront acheminer au commencement de Juin. esperant que le Roy se trouvera le 20 dudict moys en quelque lieu commode de retour de son voiage de Touraine ou Jl s'est achemine des la fin du moys passe, sur quoy j'attendray ses commendements dans la fin du present, Je vous recommande encores une fois de travailler apres la lettre escrite de Milan, et me faire part Incontinent de ce qu'en aures aprins".

- 1) Unterhalb der Adresse steht vermutlich von anderer Hand: "donné au present porteur iij<sup>L</sup> xv<sup>S</sup>"
- 2) In AH 23/111 steht in diesem Zusammenhange eindeutig "sur le mariage du Roy", wobei nach wie vor unklar bleibt, ob dabei Heinrich IV. von Frankreich oder P h i l i p p III. von Spanien, die 1600 Marie de M e d i c i bzw. 1599 M a r g a r e t h a v o n O e s t e r r e i c h geehelicht hatten, gemeint ist.
- 3) vgl. AH 50/22
- 4) Die Bundesbeschwörung fand in der Zeit vom 20. bis 26. Oktober in Paris statt [s. EA V 1, 615 (Nr. 481)]; vorgängig fand am 27. Juni in Solothurn eine Konferenz von IX Orten (XIII ausg. ZH, UR, SZ, ZG) und Wallis statt

[s. ebenda 607 (Nr. 473)]. Auf dem Bundesschwur in Paris liess sich Stadt und Amt Zug u.a. durch Konrad III. Zurlauben vertreten.

---

Original, Siegel abgefallen. - AH 61, 101-102 - Blatt 102<sup>r</sup> leer

## 52

1656 März 15., Zürich

A

SCHREIBEN VOM [VENEZIANISCHEN RESIDENTEN] ANTONIO DI NEGRI AN  
AMMANN UND RAT [VON STADT UND AMT] ZUG

---

*"Quanto grande é stata la mia afflittione nel veder travagliata questa Provincia dà rigori, et incomodi della guerra [1. Villmergerkrieg], altrettanto singolare, e distinto è il godimento, che io provo presentemente nell'intenderla rasserenata con la beneditione della pace, che la Maestà del Signore Dio hà voluto donare: Posso affermare, che secondo le congiunture hò passate le mie insinuationi per la pace medesima.*

*Con V.V.S.S.Jll.<sup>me</sup> me ne rallegro con tutta cordialità di questo felice successo, che desidero prosperato per lungo tempo con li maggiori vantaggi à costesto Jll.<sup>mo</sup> e Potente Cantone, e supplicandole mantener la loro buona dispositione verso la Ser.<sup>ma</sup> Repub.<sup>ca</sup> et del favore à me de'commandamenti, mi confermo ...".*

---

Original, Siegel z.T. zerstört  
AH 61, 103-104, 163 - Blatt 103<sup>v</sup>, 104 und 163<sup>r</sup> leer

## 53

1656 März 29., Luzern, "raptim"

A

SCHREIBEN VON STADTSCHREIBER [LUDWIG] HARTMANN AN ALT AMMANN [UND  
DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT], HPTM. BEAT II. ZUR-  
LAUBEN, ZUG

---

*"Mit glegenheit das dis morgens von den Alumnii des helvetischen Collegii zu Meylandt<sup>1</sup>, welchen ein schwäre und ernsthauffte sach soll zugestandten sein, an alle Cathol. Orth schreiben alhie eingeloffen. Ferneme ich den Titul und praetext, das diser pot zu dem Herrn mit dem ihme übergebenen schreiben abgeschickt worden.*

*Beschicht aber expresse darumb, das ich den Herren us hergebrachttem wahren*